

Thứ Ba, 9-7-2024. Năm B
Tuesday, July-9-2024. Year B
Tuần 14 Thường Niên

Mt 9, 32-38

Matthew 9:32-38

Anh em hãy xin chủ ruộng sai thợ ra gặt lúa về (Mt 9,38)

Jesus was filled with compassion for his people, who “were troubled and abandoned, like sheep without a shepherd” (Matthew 9:36). He wanted to be their Shepherd, healing them and releasing them from the bondage of sin and death. But like a ripe harvest, they needed to be gathered and brought to him. That’s why he instructed his disciples to “ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest” (9:38).

Of course, the disciples themselves brought in a great harvest, as did so many dedicated believers who came after them. Yet the harvest is still “abundant” today (Matthew 9:37). So many people need to hear and accept the good news. That’s why, as modern-day disciples, we, too, are called to bring in this harvest. But with so many work and family demands pressing in on us, how can we do that?

First, we can respond to Jesus’ request and pray for more workers who can dedicate their whole lives to sharing the good news and caring for his people. Maybe our prayers will help a young man realize that he is being called to the priesthood. Or perhaps a young woman will hear God leading her to enter the convent. Pray for those reading this magazine right now who are discerning whether to become a full-time “harvester,” whether in a religious vocation or as a lay minister.

Second, we can pray for opportunities to do some “harvesting” ourselves. We don’t have to

Chúa Giêsu đầy lòng thương xót dân của Ngài, những người “bị khốn khổ và bị bỏ rơi, như chiên không có người chăn” (Mt 9,36). Ngài muốn trở thành Mục Tử của họ, chữa lành họ và giải thoát họ khỏi ách nô lệ của tội lỗi và sự chết. Nhưng giống như mùa gặt chín, chúng cần được thu thập và mang đến cho Ngài. Đó là lý do tại sao Ngài dạy các môn đệ “hãy xin chủ mùa gặt sai thợ đến gặt lúa về” (9,38).

Tất nhiên, chính các môn đệ đã mang lại một mùa gặt bội thu, cũng như rất nhiều tín hữu tận tâm đến sau họ. Thế nhưng ngày nay mùa màng vẫn còn “dồi dào” (Mt 9,37). Rất nhiều người cần được nghe và đón nhận tin mừng. Đó là lý do tại sao, với tư cách là những môn đệ thời hiện đại, chúng ta cũng được kêu gọi mang lại mùa gặt này. Nhưng với rất nhiều nhu cầu công việc và gia đình đang đè nặng lên chúng ta, làm sao chúng ta có thể làm được điều đó?

Đầu tiên, chúng ta có thể đáp lại lời yêu cầu của Chúa Giêsu và cầu nguyện cho có thêm nhiều thợ gặt có thể cống hiến cả cuộc đời mình để chia sẻ tin mừng và chăm sóc dân Ngài. Có lẽ lời cầu nguyện của chúng ta sẽ giúp một thanh niên nhận ra rằng mình đang được kêu gọi làm linh mục. Hoặc có lẽ một phụ nữ trẻ sẽ nghe thấy Chúa dẫn cô vào tu viện. Hãy cầu nguyện cho những ai đang đọc tạp chí này ngay bây giờ, những người đang phân định xem có nên trở thành “thợ gặt” toàn thời gian hay không, dù theo ơn gọi tu trì hay thừa tác viên giáo dân.

Thứ hai, chúng ta có thể cầu nguyện để có cơ hội tự mình “thu hoạch”. Chúng ta không cần phải là người thợ gặt toàn thời gian để mang lại

be full-time laborers to bring in some of the harvest. If everyone does their part, think of how many people could come to know the Lord! So be open to inviting a neighbor, friend, or coworker to a parish Bible study. Ask them if they want you to pray for a specific need. So many people are “troubled and abandoned” and need you to share God’s love with them!

Finally, we can encourage young people, both in our families and in our parishes, to consider a vocation. Sometimes all it takes is asking the question, “Might God be calling you?”

The harvest is more than ready. Let’s help to bring it in!

“Jesus, I am praying for more laborers. Help me to be one, too!”

một phần thu hoạch. Nếu mọi người đều làm phần việc của mình, hãy nghĩ xem có bao nhiêu người có thể nhận biết Chúa! Vì vậy, hãy cởi mở mời hàng xóm, bạn bè hoặc đồng nghiệp đến học Kinh Thánh tại giáo xứ. Hỏi họ xem họ có muốn bạn cầu nguyện cho một nhu cầu cụ thể nào không. Biết bao người đang “lo lắng và bị bỏ rơi” và cần bạn chia sẻ tình yêu của Chúa với họ!

Cuối cùng, chúng ta có thể khuyến khích những người trẻ, cả trong gia đình lẫn giáo xứ, hãy suy nghĩ về ơn gọi. Đôi khi tất cả những gì bạn cần chỉ là đặt câu hỏi: “Có phải Chúa đang kêu gọi bạn không?”

Vụ thu hoạch đã sẵn sàng hơn. Hãy giúp đưa nó vào!

Lạy Chúa Giêsu, con đang cầu nguyện cho có thêm nhiều thợ gặt. Xin giúp con trở thành một người thợ gặt!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.